

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond sor
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termérték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Elégtételt a magyar cimernek.

— április 2.

Gyűlöletes dolgoknak híre ér-
kezett Zágráb városából. Egy os-
toba, elvakult tömeg sárba ti-
porta és meggyalázta Magyaror-
szág cimereit, a magyar államnak
szentséges jelvényeit. Megtámad-
tak minden magyar feliratot és
a magyar állam Zágrábban szé-
kelő hatóságainak épületeit úgy
kellett fegyveres katonasággal
megvédeni az otromba hordáknak
támadásai ellen.

Nem első eset ez Zágrábban.
Időről-időre kifakad ott a ma-
gyarságnak szunnyadó gyűlölete,
mint a rossz vérű ember testé-
ből az összegyűlt gennyek kele-
vénye. És valahányszor kifakad
ez a gyűlölet, csak fegyveres
kézzel lehet azt ideig-óráig elfoj-
tani és fegyveres kézzel lehet
olyan-amilyen elégtételt a meg-
sértett magyar állami tekintély
számára kicsikarni.

Tisza Kálmán katonai tisztel-
gések közepette helyeztette vissza
a letépett magyar cimert. Szép és
okos dolog volt ez akkor, mert aki
akarta, hát megérthette belőle,
hogy a magyar cimernek megsér-
tése, megsértése magának a leg-
főbb hadurnak is. És megérthette
belőle azt is, hogy csak lelkiismer-
ret nélkül való, lágy fejű izgatók
predikálhatják azt, hogy a magyar

királynak lehet az is kedves
alattvalója, aki Magyarország
szentséges symbolumát sárba ti-
porni tudja.

A horvátok azonban vagy
nem értik a képletes beszédet,
vagy igen hamar elfelejtették a
Tisza Kálmán leckéjének igazi
értelmét. A magyarság megbecsül-
lése, a magyar állami jelvények
tisztelte nem bir erőre vergődni
Zágrábban.

És mindannyiszor, mikor a ma-
gyar nemzet gyűlölete egy tö-
meggé hajtja össze a zágrábi
hazaárulókat, ott csoportosulnak
össze, ott üvöltenek Magyaror-
szág ellen egy lovas-szobor kö-
rül, amelynek ércbe öntött lovasa
kivont karddal mutat Magyaror-
szág felé. És ki ez az ércbe ön-
tött alak? Ki az a halhatatlan
vitész, aki örök időnkig készül
fenekedni Magyarországra ellen? Jel-
lasich, a világtörténelem legutá-
latosabb alakja, az a gyáva ha-
zaáruló, aki rablócsapatokkal tört
Magyarországra ellen és akinek szé-
gyenletes vitézeit a kaszát, kapát
ragadott magyar nép fegyverezte
le és kurgatta ki az országból.
Ez symbolizálja holta után is azt
a testvéri gyűlöletet, amely miatt
siker nélkül marad a jobb haza-
fiak engesztelő munkája; amely
miatt az értelmes és hazafias
horvátok legjobb törekvése sem
tudja a testvéri viszonyt magya-

gyarok és horvátok között állan-
dóvá tenni.

Jó lesz erre gondolni most,
mikor ismét szükség van arra,
hogy a megsértett állami tekin-
télynek méltó elégtétel adassék.
Annak a lappangó gyűlöletnek
nem csak láz-verését kell egyszer
már lecsillapítani, hanem ki kell
irtani a magvát, ki kell tépni a
gyökerét. El kell távolítani azo-
kat az emlékeket, amelyek egy
szomorúságos időnek örökös ta-
nui képen folyton a gyűlöletre,
a harcra, a vérre emlékeztetnek.
Ezt kívánja az okosság. Békésebb
idők higgadt elméi ugyanezt cse-
lekedték egy másik szerencsét-
len ércalakkal is. Az igazság és
a méltányosság pedig azt köve-
teli, hogy mikor elégtételt kere-
sünk a magyar állam tekintélyé-
nek, hát hozzuk áldozatul annak
az emlékoszlopát, aki a magyar-
ságnak, a magyar államnak a
leggyűlöletesebb ellensége volt,
és aki holta után is ott jelképezi
a magyar koronának gyűlöletét
a magyar korona területén.

A magyar (és osztrák) kül-
ügyminiszter Európa viharfészke-
nek nevezte el a Balkánt. Ilyen
örökös viharfészke lesz a ma-
gyarok elleni gyűlöletnek az a
hely, amelyen Jellasich szobra
állani fog. Ha teljes és méltó
elégtételt akarnak tehát Magyar-
országnak szolgáltatni, azt a szob-

rot Zágráb piacáról el kell távo-
litani.

A magyar állam-cimer és a
magyar gyűlöletnek az a sötét
lovagja soha sem fognak egy té-
ren békésen megférni egymással.

Szirmay István.

— április 2.

Pártszervezkedés. A függetlenségi
párt egymás után tartja szervezkedő
gyűléseit a vármegye területén. Most
vasárnap — március 29-én — Pata-
kon volt gyűlés, amelyen, mint a
Független Magyarországból olvassuk,
a diákok megéljenztek Zsindely Ist-
ván jogkari dékánt és Láczy Lászlót;
Ballagi Gézát, a kerület országgyű-
lési képviselőjét pedig megbucigolták.
Hogy azonban a kerület választó-
közönsége mit csinál, azt nem lehet
kivenni a F. M. tudósításából. Va-
lami nagy és lelkes fogadtatásban alig
ha részesültek a vezető-apostolok, mert
akkor bizonyára sietett volna a füg-
getlenségi-párt országos organuma
nagyobb tökévé kovácsolni a szer-
vezkedés legújabb kísérletét. Így
azonban meg kellett elégedni a diák-
ság éljenezének és abucujainak beszám-
olásával, ami bizony nem valami
nagy újság sem Patakon, sem má-
sutt, ahol tanuló ifjuság van. A diák
éljenez és dalol, olykor-olykor pedig
egy-egy harsány abcuggal is köny-
nyit honfiumi bánatán, ami mind igen
helyes és igen hazafias, de igen régi
dolog.

Hogy ezt felfedezzék, nem éppen
volt szükség arra a nagyarányu ujjá-
szervezkedésre, amelyen a vármegyei
függetlenségi párt a télen átesett.

Kíváncsiak vagyunk a jövő va-

A ZEMPLÉN TÁRCZÁJA.

Jézus az utcán.

Irta: Vidor Marci.

— Felolvasták a „Zempléni vármegyei Kazin-
czy-kör” 1903. március 21-én tartott felolvasó-
estélyén. —

1.

A templom tornyán üt az óra,
Most zúgja épp az éjfelet,
S a rézharangok érces nyelve
Borongva, búgva megered.

A templomajtó tárva-nyitva,
Tolungva tódul be a nép,
S a tömjén ontja illatozva
Karácsony szent költészetét.

2.

Nem fedte a testét
Bibor, selyem, bársony,
Nem született Jézus
Csipkés, habos ágyon.

Jászolban született
Erre a világra . . .
Szegénység volt az ő
Nevelő dajkája.

Nem volt ékes, fényes,
Aranyos, szép trónja . . .
Szegény Jézus volt a
Népek megváltója.

3.

A külvárosnak görbe zeg-zugán
Csoszog, botorkál egy arasznyi lány;

Felbukik százszor, s felkapaszkodik,
Sietős utja van: a templomig . . .
A Jézuskához. Istenhez, ki jó . . .
Liheg, siet, s jaj, térdig ér a hó.

Segit az Isten, s megint elesik,
Talán el sem ér oda reggelig,
Pedig neki de sietős a dolga,
A Jézuskához egy imája volna,
Tán meghallgatja, a Jézuska jó . . .
Liheg, siet, s jaj, térdig ér a hó.

Öt testvérkéje virraszt éhesen
Összesimulva a szent éjjelen;
Az anyjuk meghalt, apjuk nagybeteg.
Két napja kezét fejsze vágta meg,
S nincs kenyérük. Ad Jézus, aki jó,
Liheg, siet, s jaj, térdig ér a hó.

4.

Egy ócska asztal, egy rozoga szék,
S egy törött pad hevernek szanaszét . . .
Öt gyermek fogja egymásnak kezét.

Apjuk a padkán. Szürke rongytömeg,
Ehségtől halvány, s a gondtól öreg,
Ráncos arcáról könye leperog.

Öt gyermek éhes. És rájuk tekint,
Ki fogja fel e tehetetlen kint?
Csak néz, csak néz és könyezik megint.

5.

Be szürke kép; e gyász, e siralom,
Tövismező, rajt' bánat egy halom.

Felette éjből szótt felhő lebeg;
Nem gyújt világot itt a szeretet.

S mégis. A légben leng a glória,
Közél Jézus, az Istennek fia!

6.

— Mariska hol van? Maris merre ment?
Öt gyermek alszik, s rémitő a csend . . .
Ha jóllakni nincs egy darab kenyér,
Az édes álom kárpótol azér'.

— Mariska hol van? Megreccsen a pad,
A csendben rekedt sóhajlás fakad,
S a beteg számol: kettő . . . három . . . öt . . .
Maris . . . Mariska . . . Maris megszökött.

Annuska ébred, halk sirásba kezd . . .
— Uram segits, mert lenyom a kereszt!
A te kínod se volt ennél nagyobb . . .
Uram segits, mert már leroskadok!

7.

A szent hajóban mennyi ember,
Mebüvíli e sokaság . . .
Egy koldusasszony háta mögött
Mariska meghúzza magát.

Hogy miért jött, már nem is tudja,
Csak áll szegényke csendesen,
S várja, ha jönne, Jézuskáját,
Hogy néki mindjárt megjelen.

Ugy les repesve a csodára,
S mig gyönyörében elmerül . . .
Kint áll megint a sötét utcán
Oly elhagyatva, egyedül.

8.

S az Isten jó. Kezét megfogja,
Dermedt arcát megsimogatja,
S havon, fagyon, amerre mennek,
Szelid virágok nyílnak, kelnek . . .
A fagy felenged, hó elolvad,
S boldog reménnyel kél a holnap.

És megy vele az örök Isten,
Hová ő száll, ott inség nyícsen,
Örömmel nyílik ott a fája,
S lelkeknek van dús lakomája,
Isten Jézus szívébe szállott . . .
S Jézus megváltja a világot.

9.

Összesett. A köre omlott,
Kicsi fejében mind a gondok
És mind az álmok elenyésztek;
Mig jött sietős szárnycsapással,
Ideküldve az Isten által
A nagy, csodás, hatalmas Végzet!

10.

Hahó! Hahó! Vig mulatóknak
Lármás csapatja közeleg,
Szép asszonyok aranyba, prémbé,
S csomó uracs, az alvók réme,
Amint zajong e kis sereg.

Hahó! Hahó! Az áhitatnak
Szívükben nincsen nyoma se,
Nekik mindegy, hogy szent karácsony
Békéje ül el a világon,
Egyiknek sincsen Istene.

Hahó! Hahó! Mi üdv az élet,
Csak az búsuljon, ki szegény,
Ki gazdag: Istent soh'se féljen,
Dúskáljon a gyönyörbe mélyen,
S ne hordjon gondot a fején.

Hahó! Hahó! A vig csapatnak
Eleje gyorsan megreked' . . .
Egy vidám úr bukik fel orra
A meleg húsba megbotolva,
Mi az? Még megfagy a gyerek!

sárnap Király-Helmecze hirdett szervezkedő gyűlésre is. Tárca Pál, a párt jegyzője, ékesszavu plakátot fogalmazott meg a nagyobb reklám kedvéért és figyelmezteti Rigóország hazafiait a Dobó István hősiesség kitarására, amelynek köszönheti a magyar történelem, hogy a kontyos törököt sikerült elverni Eger vár falai alól.

Sokáig tündöttem, hogy miért éppen Dobó Istvánt választotta ki a meghívó szövegezője nagyobb buzditásul a független hazafiak számára. Hiszen igaz, ami igaz, a Dobó István emléke remek példája a hazaszeretnek és a kötelességtudásnak, no meg a törhetetlen energiának is. De ezen kívül példája még más valaminek is. Példája annak is, hogy katoná-ember is szeretheti szívből a hazáját és szeretheti ugyanakkor, mikor egy Habsburg-házi magyar királynak a katonája. — Ez a példa pedig aligha fog beilleni azokba a fejtegetésekbe, amikkel majd nagyobb kitarásra fogják serkenteni a függetlenségi párt bodrogközi hiveit.

Dehát csak előre, mi éppen nem fogunk busulni azon, ha a Dobó István szelleme fog uralkodni a szervezkedő gyűlés hangulatán.

Tokaj nem ir fel.

— április 2.

Rendes tudósítónktól a következő rövid értesítést vettük Tokajból:

A tokaji képviselőtestület március 31-én tartott ülésén vették tárgyalás alá Vecsey-Oláh Miklós és tsai beadott indítványát, mely szerint a képviselőtestület írjon fel a képviselő útján a parlamenthez, hogy a katonai javaslatokat vegye le a napirendről. — Dr. Engl Jakab ügyes és szép beszédben kimutatta, hivatkozva paragrafusokra hogy nincsen joga ilyesmihez a képviselőtestületnek. Es ennek alapján a képviselőtestület napirendre tért az indítvány felett és Vecsey visszavette azt.

Kénytelenek vagyunk ehhez a dologhoz egy pár megjegyzést fűzni. Ugy tudjuk, hogy Tokajban most másodsor tettek indítványt arra, hogy a képviselőtestület írjon fel az országgyűléshez az ujjone javaslatok ellen. Első ízben egy rendkívüli közgyűlésen, amelynek tárgysorozatában ez az indítvány előzetesen fel sem volt véve, és amikor ugyancsak dr. Engl Jakab volt az, aki az indítvány tárgyalását ugyanezen ok miatt, de meg azért is ellenezte, mert a községi tör-

— Szegény kicsi! Sójajt egy nőcske, S testéről prémje leomol, Puhán, gyöngéden betakarja, Mintha ő volna édesanyja; ... Uj Isten támadt valahol!

11.

Ahogy a kis lány
Szemét fölveti,
Adnak ezüstöt,
S aranyat neki.

Megkérdik kié,
Hogy van, hol lakik?
Es elkísérik
A reszkető Marit.

A kis leánynak
Szeme fölragyog:
Ez Jézuska volt,
Meg az angyalok!

12.

A templom tornyán üt az óra,
Már int a bűvös virradat;
A rézhangok érce kondul
Es az éjjeli nyugalombul
Rózsás örömmel kél a nap.

A templomajtó tárva-nyitva,
Tolongva tódul be a nép
Es a hivek a porba hullva
Ugy hirdetik megittasulva
Karácsony szent költészetét.

vény nem nyújt alapot arra, hogy a községek képviselőtestületei politikai kérdéseket tárgyalhassanak és a törvényhozással felirat útján érintkezzenek.

Laptársunk a F. H. természetesen azonnal neki esett e miatt dr. Engl Jakabnak és hirtelenében ugy leamamelukozta, mintha nem is ő lett volna egyike azoknak a felszólalóknak, akik tavaly, a Kossuth-ünnep kérdésében olyan lelkesen támogatták a vármegye közgyűlésén Buza Barna indítványát.

De hát hiába, divat most a függetlenségi párton, hogy az egykori fegyvertársakat üssék. A F. H. csak uszik a divatos áramlattal és így eszünk ágába sinces az ő guszusába beleavatkozni.

A kérdés közjogi oldala azonban éppenséggel nem olyan világos, mint ahogy azt a Fm. H. fejtegeti és legközelebb alkalmat veszünk magunknak egy kis közjogi vitára, mert magunk is azok közé tartozunk, akik egész biztosan szeretik tudni, hogy tulajdonképpen kinek micsoda joga van hát Magyarországon.

Most pedig beérjük azzal, hogy igazat adjunk Szemere Miklósnak, aki megjósolta, hogy Tokaj elvész. Ime, a nagy obstructió még véget sem ért és Tokaj — elveszett. Hála Istennek azonban, egyelőre csak a nagyhangu ellenzékiesség számára.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Körjegyző-választás Nagy-Dobrán. A Földvári Miksa körjegyző eltávozásával megüresedett nagy-dobrai körjegyzői állásra f. hó 27-én 7 pályázó közül, akik mindannyian kandidáltak, Krajnyák Alfonz okleveles jegyző lett megválasztva általános szótöbbséggel.

(Nagymihály város képviselőtestülete f. évi március hó 26-án tartott ülésében tárgyalás alá vette az 1902. évi községi számadásokat, melyeket többek felszólalása után jóváhagyott. Ugyancsak tárgyalatott a valóság és közoktatásügyi miniszternek leirata, gazdasági ismétlő iskola felállítását a képviselőtestület nem látta szükségesnek, s így megtagadta határozatot hozott. Ezen kívül az állami elemi iskola tantestületének kérelmére a város tulajdonát képező népkönyvtárt kezelésbe az iskola tantestületének átengedte s a nemrég megalakult önkéntes tűzoltó-egyesületnek 1200 kor. hozzájárulási költséget szavazott meg.

(A községi pénzszekrények másodkulcsainak elhelyezése. Egy felmerült eset alkalmából konstatáltott, hogy azon községekben, amelyek pénzszekrényrel rendelkeznek, ezek másodkulcsait is az előjáróság őrzi. Mint-hogy ez által az ellenőrzés nem gyakorolható, de e gyakorlat szabályellenes is, az alispán felhívta a főszolgabírákat, hogy haladéktalanul intézkedjenek az iránt, miszerint a községek a használatukban levő pénzszekrény másod, esetleg harmadkulcsa az illetékes kir. adóhivatalnak, — a község és az adóhivatal pecsétjével ellátott poritékba helyezve — megőrzés végett, elősmervény mellett azonnal beszolgáltassák.

(Hivatalos hirdmény. A m. kir. honvéd-főreáliskolában és a honvéd Ludovika-Akadémiában 1903—1904. tanév kezdetén betöltendő államköltséges, továbbá alapítványos és fizetéses helyekre a pályázati hirdmény kibocsátatván, midőn ezt a város közönségének tudomására adom, egyben értesitem, hogy a pályázati feltételek a városi kiadóhivatalban a hivatalos órák alatt megtekinthetők. Sátoralj-ujhely, 1903. évi március hó 28-án. Pataky Miklós v. főjegyző, mint a katonai ügy előadója.

(Méhészeti tanfolyamok. A gödöllői méhészeti mintagazdaságban ez évben nyolc időszaki tanfolyam lesz, még pedig kigazdálnak május 1—10,

21-től július 10-ig két ízben. **Lelek-szeknek:** június 15—28-ig, **tanítók** számára: július 1—21-ig és 21-től augusztus 14-ig két ízben, **nők** számára augusztus 16-tól 30-ig, **erdő-szeknek** szeptember 2-től szeptember 15-ig és **erdőőröknek** szeptember 18-tól 30-ig. Minden egyes tanfolyamra 20—20 hallgatót vesznek föl, akiket a méhészkedés ismereteire és a méhészeti eszközök háziipari elkészítésére oktatnak. A kérvényeket hivatalban lévők felettes hatóságai, a nem hivatalban levők községi előjáróságaik után a tanfolyamok kezdetét megelőző húsz nap alatt nyújtják be a földmívelésügyi miniszterhez. A szegényebb sorúak a tanfolyam alatt ingyen ellátásban részesülnek.

Április hó elsejével új előfizetést nyitunk lapunkra.

ZEMPLEN

politikai hirlap

megjelen minden második napon és pedig:

kedden, esütörtökön és szombaton este megelőzve minden más megyei lapot.

Közöl pontosan és kimerítően vármegyei, városi, községi ügyeket.

Hirrovatában, törvényszéki, közgazdasági, ipar és kereskedelmi rovataiban a tudósítók egész legiója mindenről pontosan, gyorsan és hűen tudósítja.

Irodalmi, tanügyi és színházi közleményeit kitünő belső dolgozóitársai látják el.

Előfizetési árak:

| | |
|-------------|---------|
| Egész évre | 12 kor. |
| Fél évre | 6 |
| Negyed évre | 3 |

Egyes szám ára 8 fillér.

Kérjük lapunk mindazon igen tisztelt előfizetőit, kiknek előfizetése lejárt, továbbá mindazokat, kik lapunk előfizetési árával hátrálékban vannak, hogy ugy az előfizetési összegeket, valamint a hátrálékokat is beküldeni méltóztatassanak.

Tisztelettel:
a Kiadóhivatal.

HIREK.

Dankó Pista. Meghalt, de dalos, magyar lelke nem vész el a porló testtel; annyi dalban, annyi magyar dalban fennmarad. Ahol dalait dalolni fogják: oltár lesz az a hely, hol a tömjén az ő tehetségének dicsőítésére ég. És égjen is az áldozat tüze, mert Dankó kincsét, egyetlen kincsét is nemzetének adta. Pedig nem kapott érte semmit. Szegény volt, mint minden bohéme; szegény, mint mindazok, kik nem ismerik el a földi kincs becsét a szellemi kincs értéke fölött. De bizonynyal nem lett volna ajánlat, mely megtagadta volna vele egyetlen dalát. Eltemették s a zeneakadémia nagyképűsködi nem mentek el temetésére — ha szatirikus akarnék lenni, az következtetném ebből: hogy igazi tehetség volt, de nem vagyok szatirikus, hiszen örömmel látom, hogy a zeneakadémia e „schoking“ dalos pacsirtáját egy ország részvéte kísérte sirjába, s tudom, hogy egy ország dalos népe dalolja és fogja dalolni örökké Dankó Pista édes-bús, szárnyaló dalát... Már Szeged földében nyugszik, a nagy magyar város hantjai görögtek le koporsója falára, az Alföld virágai fognak illatozni sirján, s tiszta magyar vidék fuvalma fog

dalolni a sirja fölött örök muzsikát. Ki csak a daloknak élt, annak ez is elég jutalom. — th.

— **Kinevezés.** A pénzügyminiszter Némethy János kir.-helmeczi adóhivatali ellenőrt a tornaaljai adóhivatalhoz pénztárnokká, Kiss Jenő és Szakó Kálmán számgyakornokokat pedig a sátoraljajhelyi pénzügyigazgatóság-hoz ideiglenes minőségű számtisztökké nevezte ki.

— **Kitüntetés.** Berecz Ottó migléczy ev. ref. tanítót, kit lapunk tanügyi rovatába irt cikkeiről olvasóink is ismernek, a Zemplénvármegyei magyar nyelvet és népnevelést terjesztő egyesület 50 K. jutalommal tüntette ki. Folyó évi márc. 29-én a ref. egyház előjárósága gyűlésében Sütő Kálmán migléczy ref. lelkész elismerő szavak kíséretében nyújtotta át a jutalmat a nevezett tanítónak, ki alig 2 év leforgása alatt a magyarosítás terén oly szép sikert ért el, amelyet és rendkívüli kitartás, szervező és képesség birtokában is kevesek elé-

— **A Kazinczy-kör legközelebbi estélye.** Rendkívül érdekes programot állított össze a Kazinczy-kör vezetősége husvét másodnapjára — április 13-ára. Sikerült ugyanis egy műkedvelő-társaságot, kik a főváros előkelő köreinek felkapott kedvencei — a közreműködésre megnyerni. Ez a társaság kizárólag a magyar cigányzenével foglalkozik a Kóczé és Rácz Laczi genreében. Akiknek volt alkalmuk pompás összejátékukban, zamatos előadásukban gyönyörködni, a legnagyobb elragadtatással szólnak róluk. Az érdekes műkedvelők: **Melzer** Tibor és **Zerkovitz** Rudolf hegedűn, zongorán, cimbalmon s tárogatón szólaltatják meg a magyar dalok gyöngyeit, azonkívül egy-két classicus számmal is előrukkolnak, ha úgy tetszik. Ugyancsak ők fogják kísélni **Ambrózy** Teréz urhölgyet, ki a Bob herceget fogja szavalni gitár-kíséret mellett. Az estély többi száma **Meczner** Icu urhölgy és **Bajusz** Andor párszere, továbbá a **Gortvay** Aladárné és **Spillenber** Sarolta urhölgyek duettje a Bob herceggel tölti be. Hangverseny után tánc lesz. A pompásnak ígérkező estélye, mely nyilvános jellegű s a kör alapja javára beléptidijjal lesz összekötve, melynek a tagok felét fizetik — a vidék figyelmét is felhívjuk.

— **A „sárospataki ev. ref. nőegylet“** március hó 29-én a sárospataki főiskola imatermében kitünően sikerült felolvasó-ünnepet tartott. A tágas imatermet nagyszámu, intelligens közönség töltötte meg, mely a műsor minden egyes pontját élvezettel hallgatta végig. Előbb a főiskola énekkara énekelt, azután **Buza** János a nőegylet titkára tartott hosszabb felolvasást, melyet özv. **Janiga** Vincéné nőegyleti tag felolvasása követte. — A közönség mindannyiokat lelkesen megtapsolta. Nagy tetszést aratott **Piskóty** Ferenc pompás énekeivel. Enekszámja után annyira tapsolták, hogy egy primadonnának is dicsőségére vált volna. Azután még Nagy Elemér joghallgató szavalata következett, — majd pedig a főiskola énekkarának precíz előadása zárta be a jól sikerült felolvasó-estét.

— **Április 11-ének megünneplése.** A helybeli főgyimnasium ifjusága április 11-én hazafias ünnepet rendez a főgyimnasium disztermében. **Weisz** Sámuel VIII. o. tanuló alkalmi emlékbeszédet fog tartani, báró **Huszár** László VIII. o. t. és **Márton** Elek VIII. o. t. szavalni fognak. Az ünnepélyre szívesen látják a közönséget is.

— **A városi kaszinó választmánya** folyó hó 1-én **Kossuth** János dr. alelnök előülése mellett ülést tartott. Hosszabb eszmecsere és többek hozzászólása után határozatképpen kimondták, hogy tekintettel azon sajnálatos körülményre, hogy a kaszinói tagok egy része tetemes tagdíj-hátrálékban van, ami a kaszinóra nézve

nagy anyagi károsodással jár, — a tagsági díjak behajtása körül, az alapszabályok vonatkozó szakaszainak megfelelőleg a legszigorubbann fogják eljáráni. Mindazok neveit, akik két negyedévvel vannak hátrálékban, a kaszinó helyiségében névjegyzékbe foglalva kifüggesztik és ezeket a tagokat hátrálékaiknak záros határidő alatt való kifizetésére hívják fel. A három negyedévi tagsági díjjal hátrálékban levőket pedig, ha tartozásaikat az újabb felszólítástól számítottól 8 napon belül ki nem egyenlített, perelni fogják, ami az illetőknek tetemes költség-többletet okozhat. Ezeknek a szigorú intézkedéseknek sürgős keresztülvitele érdekében a kaszinó pénztárnokát utasította a választmány, hogy a legközelebb tartandó választmányi ülésnek mutassa be az egy negyedévnél, vagyis 3 koronánál több tagsági díjjal hátrálékban lévő tagok névjegyzékét. — Elhatározták továbbá, hogy a kaszinó évi rendes közgyűlést husvét után következő vasárnapon, április hó 19-én fogja megtartani, amit annak idején a kaszinói tagok tudomására fognak hozni. — Örvedetes tudomásul vette végül a választmány, hogy *Jurcsó Agoston* kaszinói jegyző — tekintettel a kaszinó mostoha anyagi viszonyaira — a folyó évtől kezdve lemondott tiszteletdíjáról. — Az ülés ezzel véget ért.

— **Értesítés.** A „Zemplérvármegyei Kazinczy-kör”-nek folyó évi apr. hó 3-ára, azaz péntekre hirdetett valóságos kamara zene-estélya a vonós négyes társaság egyik tagjának hivatalos elfoglaltsága miatt elmarad.

— **Figyelmeztetés a közönséghez.** *Bene Róbert* kir. tanácsos, p. t. igazgatót következő figyelmeztetésének közlésére kérték fel illetékes helyről lapunkat: Tapasztalat szerint a közönségnek, valamint az állami és helyhatósági hivataloknak az a gyakorlata, hogy a levelek és más postai küldemények címzésénél a rendeltetési hely nevét az n, on, en, ön raggal látják el, — számos zavart idéz elő. Így a Tura, Vaja, Bőd, Bát, Topolya, Hornyák stb. községnevek ragozása folytán a Turán, Vaján, Bődön, Báton, Topolyán, Hornyán stb. alakok keletkeznek, melyek ez alakjukban egy-egy más község nevének felelnek meg. A postai szolgálat bizossága és pontosága érdekében, de egyszersmind a helynevek rendezésének és a végleg megállapított helynevek általános elterjedésének érdekében is kívánatos, hogy a postai küldemények címzésénél a rendeltetési hely nevét jövőben ragozás mellőzésével mindenkor pusztán eredeti, hivatalos alakjában vezesse a címlapra. Kassa, 1903. március 22. *Bene Róbert* s. k. kir. tanácsos, pt. igazgató.

— **Az új rend.** A városházán a polgármester rendelete folytán április 1-én már megkezdtek a délelőtti hivatalba-járást és délutáni szünetet. A város tisztviselői — a végrehajtók kivételével — az új beosztás szerint látják el a hivatali teendőiket. Reggel 8 órától délutáni 2 óráig ülnék asztalaiknál és intézik el a felek ügyes-bajos dolgait és a halomszámra érkező akadémákat. Délután azután megérdemelt pihenés a részük. Csak a hetesek, a kik (8–12-ig és 2–5-ig) teljesítenek szolgálatot, láthatók a délutáni órákban a hivatalos helyiségben. Ők intézik el azoknak a feleknek a dolgait, a melyek sürgős voltuknál fogva halasztást nem szenvedhetnek. Az első héten az egész nap folyamán *Székel Elek* polgármester látja el a délutáni sürgős hivatali teendőket a városházán, míg a rendőrkapitányságnál *Schmidt Lajos* rendőrkapitány teljesíti ezt a szolgálatot. — Reméljük, hogy a polgármesternek ez a legújabb intézkedése szintén beválik.

— **„Rémes” hír.** A tegnapi nap folyamán rémes hír járta be a Barát-zert. Néhány bóbészédű és hosszú nyelvvel megáldott asszony azt a „rémes” hirt terjesztette, hogy egy asszony a Ronyvába esett, éppen azon a helyen, ahol a víz az embert is

ellepi. A szenzációs hirt természetesen sok hasonló természetű alak készpénznek vette és tovább költötte utca-hosszat. Voltak olyanok is, akik a nagyobb szenzációj kedvéért hozzá is töltek valamit. Élénk fantáziájuk a vízbe esett asszony mellett egy férfit is vélt látni, akiket a boldogtalan szerelem és közös elhatározás kergett a Ronyva hús habjai közzé. A mende-monda szájáról-szájra járt, míg nem akadt egy kíváncsi ember, aki a mentés nemes szándékától is vezéreltetve, rohanva igyekezett a kijelölt helyre. Amint oda ért, valóságos kérdőjel vált belőle. Megnyult ábrázattal konstatalta, hogy az imént hallott história nem is annyira „rémes,” mint mulatságos. Semmi egyéb nem történt, mint hogy a partról a Ronyvába esett — két malac és szerencsésen ki is lubickolt a vízben.

— **A betegápolási alap tulterhelése.** Széll Kálmán miniszterelnök, mint belügyminiszter, szigorú hangú körrendeletben hívja föl a közigazgatási hatóságok figyelmét arra a vizsgálásra, hogy a betegápolási alap terhére rendelés jogosultságával bíró orvosok nem járnak el mindig a kellő körültekintéssel. Kijelenti a miniszter, hogy ezentul eskisik olyan tárgyakat rendelhetnek az orvosok, amelyek a gyógyítás közelebbi céljaira föltétlenül szükségesek, s amelyek esetleg arra szolgálnak, hogy a szegénysorsu betegek munka- és keresetképességét biztosítsák. Szemüveget, sérvkötőt, vagy mankót ezentul is rendelhetnek, hanem ha valamely különleges gyógyítószer, vagy eszközt kell alkalmazni s annak az ára a 20 korona összegét meghaladja, akkor kötelesek erre az engedélyt az illetékes hatóságtól kérni. Ha valamely orvos a rendeletet nem tartja be, azt a miniszter a szükségtelenül okozott kiadások megtérítésében el fogja marasztalni.

— **Húsfogyasztási szövetkezet Tokajban.** A húsmizériákra való tekintettel Tokajban egy húsfogyasztási szövetkezet alakult 10 koronás részjegyekkel.

— **Mindenki tudja, hogy a Mauthner-féle impregnált takarmányrépamag** a legnagyobb természet adja, hogy konyhakerti magvaiból a legjobb főzelék és zöltség terem és hogy virágmagvaiból fakad a legszebb virág. — Szóval a *Mauthner-féle* magvak a legjobbak, készletei a legnagyobbak és árai igen olcsók.

— **Okleveles jegyző, akinek kitűnő bizonyítványairól alkalmunk volt személyesen meggyőződni, bármily irodai foglalkozást, vagy segédjegyzői állást elfogadjak.** Lakása: Sátoraljajuhely, Kazinczy-utca 646. sz. özv. Boldi Jánosnál.

SZÍNHÁZ.

Komjáthy nyilatkozata.

— ápr. 31.

Komjáthy János, a kassai nemzeti színház igazgatója, egy, a „Felsővidék” című kassai lapban megjelent és az ujhelyi részleges szini szezont kritizáló ujságcikre, a „Felsőmagyarország” kassai napilapban választ közöl, melyet — tekintettel arra, hogy az abban közöltek egyszersmind a mi nézetünkkel is megegyeznek, másodsor pedig special Sátoraljajuhelyt érdeklék — szószerint itt adunk:

A „Felsővidék” legutóbbi számában egy jóakaróm — ki magát megnevezni szerénykedik — cikket írt sátoraljajuhelyi összeköttetéséről és epébe mártott tollal megírta, hogy én hozzáam nem illő dolgot vittem véghez — különösen a műsort illetőleg.

Nyilvános pályán működöm — jogos eljárásom bírálata s ehhez nem szólnék egy világrt se — de ténybeli állítások tévedését helyre igazí-

tani, — tisztességemet védeni — mert az az ur azt gyanúsítja meg, — jögom és kötelességem.

Először is az egyezés szerint nem havonként négy előadásra vagyok kötelezve, hanem „tetszés és lehetőség szerinti időben, a téli idényben 20-ra.” Már akkor tudta a színügyi bizottság, hogy 20 fokos téli hidegben az átrándulás lehetetlen.

Másodsor én nem ígértem ujdonságokat, tessék csak elolvasni azt a jelentést, mit kibocsátottam, s így ha nem adtam volna is: nem jártam volna el ígéret és megegyezés ellenére — ellenben ígéret nélkül is adtam.

18 előadást tartottunk s ebből ujdonság volt a következő: 1. Bernardó M. 2. Katonák. 3. Nevezetes kastély. 4. Egyiptom gyöngye. 5. Lotti ezredesei. 6. X asszony. 7. Halálcsönd. 8. Nióbe. 9. Monna Vanna. 10. Pietró Carusó. 11. Péntek este. 12. Doktor úr.

Tehát 12 ujdonság — s a mellett olyan — szerinte semmit érő darabok mint: Angot, Galathea, Gasparone, Kornevillei harangok. (ezen előadásra kétszer is eladhattuk volna a színházat.)

Ha a tisztelt jóakaróm, a világ bármely színházában 18 előadás közül, 12 ujdonságot mutat be, s ha talál embert rajta kívül, aki erre azt mondja, hogy az igazgató nem tud új darabot s ha talál várost, ahol a bérlők Angot és Kornevillit egyszer nem szívesen nézik meg, akkor én sutba dobom eddigi foglalkozásomat s kijelentem, hogy ő a világ legokosabb, legigazságszeretőbb, legméltányosabb embere s a világ minden írója és művésze közönséges kontár.

Sasszemei észreveszik a „lólábat” is, t. i. hogy én a tavaszi idényre tartogatom az ujdonságokat. Hát tisztelt Uram, ön leleplezett, mert tényleg tavaszra is lesznek ujdonságaim, de ezt ön iránti tekintetből tettem, megsejtettem, hogy létezésével a világot boldogítja s nem akartam bajba keverni. Mert ha most 12 ujdonság 18 előadásból önt arra kényszeríti, hogy ilyen mosdatlan modorban mutakozzék be, s S.-A.-Ujhely közönségét felszólítsa a „megtorlás”-ra: akkor, ha minden ujdonságot télen lejátszottam volna, a rendes idényre mi se marad: ön legalább is felnőrsal; ez pedig kellemtelen következményekkel jár.

Egyébként fogadja öszinte tiszteletem és csodálatom kifejezését s azon hódolatleljes tanácsolom, hogy huzzza le az igazgató működését a milyen mélyre önnek tetszik, de ne állítsa, hogy valakit valamivel becsaptam, először, mert önnek ezt premiért mutat föl, kis országban kevesen fogják elhinni; másodsor pedig mert az egyén tisztessége — már a kinek van — olyan valami, melyet érinteni senkinek se szabad, még a „vasárnap i kritikus”-nak sem.

tisztelettel:

Komjáthy János

a kassai Nemzeti színház igazgatója.

** Változások Komjáthy társulatánál. Megirtuk már olvasóinknak, hogy a Komjáthy-társulattól *Szigethy Lujza*, *Berlányi Wanda* és *Békeffi Lajos* eltávoznak. A változások e sorához csatlakozik *K. Tarnay Leona* távozása is, kit virágvasárnaptól kezdve *Németh József* miskolci színházigazgató szerződötött társulatához.

IRODALOM.

A mérégvásár. Ohnet Györgynek, a világirodalom e kiváló jelesének legújabb művét, A mérégvásárt kizárólagos jogon az Egyetértés szerzte meg és nem rég kezdte el a közlést. Ujjonnan belépő előfizetőinek a szenzációs regény eddig megjelent folytatásait ingyen küldi meg az Egyetértés és nemsokára új cikksorozat is kezd nagynevű szépirodalmi főmunkatársának, Eötvös Károlynak a tollából egy mindnyájunkra nézve nagyérdékű témáról: Deák

Ferencz szerelmei-ről. Az Egyetértés előfizetési árai: egy hónapra 1 frt. 80 kr., negyedévre 5 frt., félévre 10 frt., Államtisztviselők, papok, lelkesek, tanárok, tanítók, vasuti és magánhivatalnokok kedvezményes áron kapják: egy hónapra 1 frt. 20 kr.-ért, negyedévre 3 frt. 50 kr.-ért, félévre 7 frt.-ért. Hasznos olvasmányul a ház asszonya kedvezményesen kaphatja a Divatszalon is, mint az Egyetértés előfizetője sokkal olcsóbban: negyedévre 1 frt.-ért. Az előfizetési pénzek (legcélzárúbben postautalványon) az Egyetértés kiadóhivatalába küldendők, (Budapest, IV., Vármege-utca 21.

KÖZGAZDASÁG.

* **Zemplérvármegye állategészségügye.** Zemplérvármegye állategészségügyének mostani állása nem mondható kedvezőnek. A sertésvesz és a rühkór a megye több járásában el van terjedve. Azonkívül a lépfene a tokaji járásban egy esetben: Bodrogkeresztúron, a takonykór a szerenési járásban egy esetben: Tállyán és a juhhimló a nagymihályi járás Dubroka községében kilenc esetben fordult elő. A rühkór a megye bodrogközi, gálszécsi, homonnai, nagymihályi, ujhelyi és tokaji jársaiban, a sertésvesz pedig a gálszécsi, homonnai, nagymihályi, ujhelyi, szerenési és varannói jársaiban lépett fel, de mindezekig nagyobb arányokat még nem öltött.

* **Ügetőversenyek.** A minap regisztráltak a hirt, hogy erős a kilátás arra, hogy Budapestem április végére a megalakulás stadiumába jut az Országos Magyar Ügetőverseny-egylet, mely az eddigi Urkoecsisok Szövetkezte átalakulása útján fog létrejönni. — Ezen új egyetbe felvételre bármely tisztességes ember jelentkezhetik az egyet titkárságában. (Eszterházy u. 22.) az évi tagdíj mindössze 30 k., melyért az összes tagsági jogok élvezete nyújtatik. Ily nagy ügető egyetere annál mulhatatlanabb szüksége van a magyar fővárosnak, mert a hazai lötenyésztes verseny-egylet nélkül egyáltalán nem existálhat, míg az ügetőegylet nemcsak a nagy magyar lötenyésztes kipróbálását teszi lehetővé, hanem a világpiacon is biztosítja tenyésztésünk előkelő helyét más országával szemben, mely tenyésztés ügető-egylet nélkül biztos hanyatlásnak és megsemmisülésnek néz elébe. Azon általános érdeklődés, mely ily nagyarányú egyetere keletkezését várva várja, igazolja e mozgalom létjogosultságát s az is, hogy a budapesti lötenyésztesek kiegecsítő részeképp méltón illeszkednek be az ügetősport hézagpótló intézménye. A kiküldött bizottság fáradhatatlanul dolgozik a tagok gyűjtésén s részjegyek jegyeztetésén, s valóban semmi sem lehet kívánatosabb, hogy fáradozásukat teljes siker koronázza. A mennyiben a polgárság kellő számban jelentkezett, április végén tartandó közgyűlésen az új egyetere végleg megalakul s már ekkor megállapítják a legközelebbi nagy ügetőmeeting határnapjait, ugymond: még ez évben alkalmunk lesz igazán nagy stýlusban rendezett, szép ügetőversenyekben gyönyörködhetni. Aláírási ivaok becsátattak ki a tagok részére s bárki, aki az ügető ügy barátja, jelentkezhetik felvétel végett. Bejelentheti ezt levélben is, vagy személyes jelentkezéssel is az Urkoecsisok Szövetkezetének Eszterházy-utca 22. alatti hivatalában.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

B. J. Z. Agárd. 1. A n. mihályi közközház főorvosa: dr. Chudovszky Móricz. 2. Szívesen elfogadjuk értesítéseket, s ha alkalmasnak találjuk: le is közöljük. Tessék megpróbálni.

A. Kassa. Annysira túl vagyunk ily fajta dolgokkal halmozva, hogy sorra kerülhetnem igerhetjük.

G. L. M. Laborcz. 1. Clair Vilmos, Dienes Márton és Bolgár Ferenc. 2. Nagyobb könyveskereskedésben.

Nem közölhető. Malum omen. (vers.)

Kiadótulajdonos **Éhlert Gyula.**

Édes atyám **Szóllósy Arthur** sajáttermésű **tokaj-hegyaljai borainak** palackkonkinti eladását a következő árak szerint eszközölöm:

| | | |
|-------------------------|---------------------|----------------|
| 0-7 literes palackokban | könnyű pecsénye bor | — kor. 60 fil. |
| " | jó | — kor. 80 fil. |
| " | könnyű szamorodni | 1 kor. — fil. |
| " | nehezebb | 1 kor. 50 fil. |
| " | II. nehéz | 1 kor. 80 fil. |
| " | I. | 2 kor. 20 fil. |
| 0-5 | két puttonos aszu | 2 kor. 80 fil. |
| " | három | 3 kor. 20 fil. |
| " | négy | 4 kor. — fil. |
| " | öt | 5 kor. — fil. |

Palackokért darabonként 16 fillért számítok és ugyanannyiért visszaveszem.

5 üveg megrendelést díjmentesen házhoz szállítok.

Szóllósy Tivadar.

Kazinczy utca 508. sz. emelet.

Tk. 796/903. szám.

Hirdetmény.

Bodrog-Kisfalud és Szegi-Long községek telekkönyve a birtokszabályozás következtében átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. XXIX., az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. t.-cikk az érvényes birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. XXIX. t.-cikkben szabályozott eljárás a telekbejegyzési bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosított.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 15. és 17. §§-ai alapján, ideértve e §§-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §§-aiban és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §-a a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. XXXVIII. t.-cz. 7. §-a és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §-a b) pontja alapján történt törölések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetüket hat hónap alatt, vagyis **1903-ik évi október 1-ső napjáig** bezárólag ezen tkvi hatóságnál nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 16. § 18. §§-ai eseteiben, ideértve ez utóbbi §-nak az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §§-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, irásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis **1903. évi október hó 1-ső napjáig** bezárólag ezen tkvi hatóságnál nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, a kik a telekkönyv átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönben azok, akik a fentebbi 1-ső és 2-ik pontban körülírt eseteken kívül az 1892. XXIX. t.-cz. szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert

nyilvánkönyvi jogokat bármely irányban sértve vélik, ideértve azokat is, a kik a tulajdonjog arányának az 1889. XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket ezen tkvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis **1903. évi október hó 1-ső napjáig** nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után az átalakításkor közbejött téves bevezetésből származó bármilyen igényeket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azokat a feleket, kik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszerűen egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetijöket ezen tkvi hatóságnál átvehetik.

Kelt Tokajban, a kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóságnál 1903. évi márczius hó 24-én.

Plathy, kir. jbiró.

1000 köbméter száraz kemény tűzifára

van még a folyó évben szükségünk; árajánlatok a krompachi állomásra leendő szállítással teendők s kérjük azokat alanti címünkre megküldeni:

A krompachi vas- és acélgyár gondnoksága.

„HARZ“-vidéki



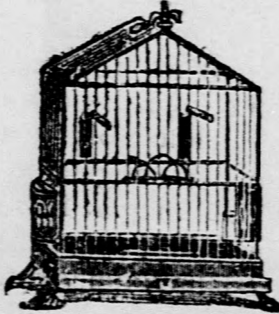
legfinomabb nemesfajú dalos kanárik. (Trute törzs), nappal és este világításnál változatosan éneklő 10 napi próbaidővel bárhová küldök utánvéttel, vagy az összeg előzetes beküldése mellett. Nem tetszőt kieserélek vagy visszaadom a pénzt. — I. drb. kiváló példány him ára 30 kor. — I. oszt. a 20 kor., II. oszt. a 15 kor., III. oszt. a 12 kor. és IV. oszt. ára 10 kor. — A tenyészképes nőstények dbja 4 kor. — A madarak nem színek, hanem hangjuk tisztasága és kellemes énekképességük szerint vannak a fent érintett osztályokba sorozva. Különböleg valamenynyen gyönyörűen énekelnek. Madaraim tartósabb énekesek a külföldiekénél, mert hazánk éghajlatához vannak szokva. A csomagolás oly kitény, hogy a madarak a legmagyobb hidegben is 5 napig utazhatnak a nélkül, hogy egészségük veszélyeztetnek. A madár egészséges megérkezéseért jót állók. Továbbá ajánlom a dalosok kalitkáját (az itteni rajz szerint) ónozott sodronyból, nagyság szerint 4, 5, 6, 7, 8 és 10 koronájával; a csomagolás önköltségében számítom fel. Kanári eddel kilonként 80 fillér. — Kiváló gondot fordítok vidéki tisztelt vevőim rendeléseire s egyáltalában mindenki a legeslegkiválóbb kiszolgálásra számítat.

Árjegyzék és utasítás legyen.

Szíves megrendeléseit várva, maradok kiváló tisztelettel:

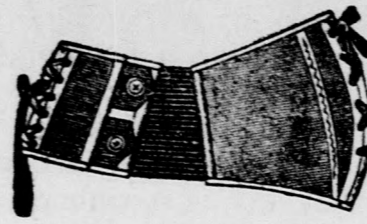
Csengeri J.

UNGVÁR, Honvéd-utca 16. sz.



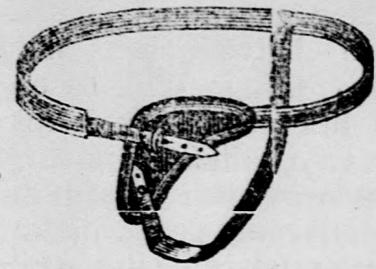
Sátoralja-Ujhely nyomtatott a »Zemplén« könyvnyomtató intézetében.

SÉRVBEN SZENVEDŐK



forduljanak hozzám

teljes bizalommal.



30 évi tapasztalatom, melyet a külföld legnagyobb **Orthopaediai** és **kötszer** műhelyeiben szereztem, biztosítékokat nyújt szakképeségemről, hogy a legelavultabb sérveknél is segítsek. — Készítek **kaskötőt, műfüzöt, egyenes tartót, púpkötőt, mülábat, kezeket stb.**

Nagy raktár mindennemű betegápolási czikk és orvosi műszerekben, **irigátor, ágy táj, éjjeli closet, Bidet, tej sterilizáló készülék Prof. Soxhlet** szerint, valamint minden **Gummi áru.**

Valódi francia különlegességek discretio mellett.

Keztyük saját gyártmány, mérték szerint is.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

BLUMBERG S. E. keztyűs és műkötszerész
Kassa, fútcza 91. szám.

Eladás

Pazdicson Nagymihály allomástól egy fél órányira mintegy **70 (hetven)** magyar hold cserzésre alkalmas **erdő-részlet** szabad kézből eladó.

Bővebb felvilágosítást ad **Dr. Fuchs Ignác** ügyvéd Nagy-Mihályon.

Egyedül valódi angol

Thierry A. gyógyszerész BALZSAMA

közegészségileg megvizsgálva és véleményezve.

Az üvegek felszerelése keresk. törvényszéki mintavédelem alatt áll.



Allein echter Balsam
des Dr. Schutzengel-Apothek
des
A. Thierry in Pragrad
bei Rohitsch-Sauerbrunn.

E balsam belsőleg és külsőleg használ. Ez: 1. Utólrhetetlen hatású gyógyszer a tüdőnek, a mellnek, minden köros állapotában, enybiti a hurutot, megszünteti a köpetet, véget vet a fájdalmas köhögésnek s kigyógyít a legrégebb bajokból is. 2. Kitény hatású van torokgyulladás, rekedtség és a többi torokbajoknál. 3. Alaposan elűzi a váltólást. 4. Meglepen gyógyítja a máj, a gyomor s a bélbetegségeket, különösen a gyomor, szélgörcsöt. 5. Szeliden mozdítja elő a székelést s a vértisztulást, megtisztítja a veséket, megszabadít a buskomorságtól s a hypochondriától, javítja az étvágyat s az emésztést. 6. Nagyszerű szolgálatot tesz fogfájáskor, üres fogaknál és szájröhadáskor s általában minden fog- és szájbajoknál, megszünteti a felbűfögést, s szájnak s a gyomornak bűzét. 7. Külsőleg csodálatos gyógyhatással bír a sebekre, új és régi forradásokra, orbáncz, kiütés, varak, megfagyott s megégett tagokra, rüh ellen, megszünteti a fejfájást, zugást, szagatást, köszvényt, fülfájalmat stb. **Vigyázzunk tehát a zöld védjegyre amely itt fent látható.** Hamisításoktól legjobb óvszer **egyenesen a gyérből eredeti kartonokban** bérmentve az osztrák-magyar monarchia minden postállomásra 12 kicsi vagy 6 dupla üveget **4 koronáért.** Bosznia és Herzegovinába **4 kor. 60 fillér.** Kevesebb nem küldetik.

Szétküldés csak az összeg előzetes utalványozása vagy lefizetése mellett.

Miért szenved ön? Holott biztos reményt nyújtanak önnek a legavultabb seb gyógyítására is és csaknem mindig a legfájdalmasabb és veszedelmes mütétet, sőt amputációt is kikerülheti a

Thierry A. gyógyszerész valódi

centifolia-kenőcsét

használja, mely a sebek gyógyításában, valamint a fájdalmak enyhítésében utólrhetetlen. Valódi centifolia-kenőcs alkalmaznak: a betegágyas nők fájó mellére, a tej lefolyás szorulásánál, a mellkeményedésnél, az orbáncznál s mindenféle régi bajnál, tátongó lábsebeknél, a sócsuszál, dagadt lábaknál sőt a csontszunál is; továbbá vágott-, szurási-, lő- és zúzott sebeknél; idegen testeknek, mint üveg és faszálka, homok, serét, tövis stb. kihuzására, minden kelés, kinövés, pokolvar és új képződéseknél, sőt még a ráknál; az új- és körömméregnél, hólyagoknál, sebesült lábaknál, mindenféle égésbenél, megfagyott tagoknál, a hosszú fekvés által feltört bőrnél, nyakdagaganatnál, vérkelekedésnél és fülfolysoknál stb. — Szétküldés csak az összeg előzetes beküldése ellenében 2 tégely csomagolással, beleértve a postai csomagolás díját **3 kor. 50 fillér.** — Számos eredeti bizonyítvány rendelkezésre áll. Mindenki óvakodjék a hatáskülső hamisításoktól és jó arra ügyelni, hogy ha a tégelybe be van-e égetve a **Thierry Adolf Limite** angyalgögyészének Pragrad⁴ védjegye.

E két győgyerejében följulmulatlan szer, sohasem romlik el, ellenben minél régibb lesz annál értékesebb és hathatósabb és sem a meleg, sem pedig a hideg nem árt nekik, így tehát, az év bármely szakában küldhető. Majdnem mindig van hatásuk és segítenek, legalább az ovos megérkezéteig, természetesen nem szabad hamisítványokat vagy eiféle sokszorososan ajánlt hasonló de hatástalan szereket használni, melyekért csak legfeljebb pénzt dobjuk ki, hanem madjunk csak e mellett a két régi elismert jó, olcsó, megbízható amellet teljesen ártatlan világhírű szerneél, melyeknek minden családnál találhatónak kell lenni. A hol a fent ismertett védjegyek kel valódián kapni nem lehet, tessék egyenesen rendelni és címezni:

Thierry (Adolf) gyógyszerész Órangyal-gyógyszertára. Pragrad Rohitsch Sauerbrunn mellett.

Közp. raktár Budapesten: Török J. gyógyszerész. Zágrában: Mittebach J. gyógyszerész és Bécsben Brady C. gyógyszerészénél.